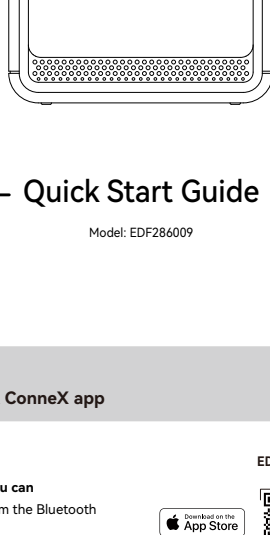


ES20

Portable Bluetooth Speaker



Quick Start Guide

Model: EDF286009

EN

1. EDIFIER ConneX app



With this app, you can

- control play from the Bluetooth source device,
- control the master volume,
- upgrade the firmware, and
- more functions.



EDIFIER ConneX app



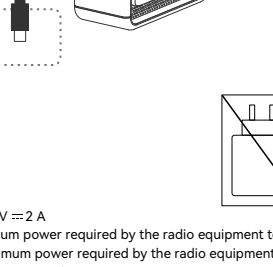
Download EDIFIER ConneX app

1. With your smart device, scan the QR code on the quick start guide or the packaging.
 - You can also search for "EDIFIER ConneX" in Apple App Store (iOS devices) or Google Play (Android devices).
2. Download and install the app.

How to use this app

1. Connect your smart device with the speaker via Bluetooth.
2. In Bluetooth mode, open EDIFIER ConneX App on your smart device.
3. Tap the menu for settings and playback control.

2. What's in the box?



Speaker



Strap



USB-C to USB-C audio cable

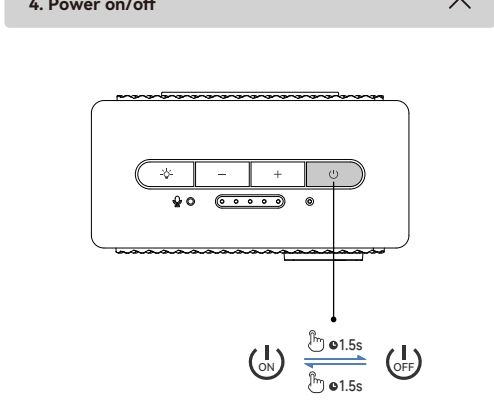


Quick start guide

Note:

- Images are for illustrative purpose only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

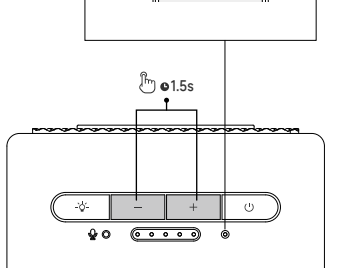
3. Charging



Note:

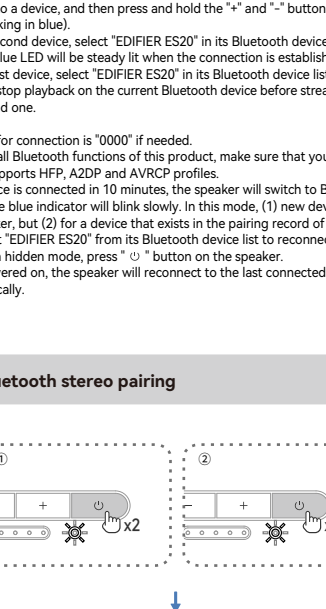
- Power input: 5 V ≡ 2 A
- "5" is the minimum power required by the radio equipment to charge.
- "10" is the maximum power required by the radio equipment to achieve maximum charging speed.

4. Power on/off



Press and hold the " " button for 1.5 seconds to power on/off the speaker.

5. Bluetooth connection



This speaker supports the simultaneous connection of two Bluetooth devices.

Connect to a device

1. If no device is connected, the speaker will auto-enter Bluetooth pairing mode after powered on (LED blinking in blue). If not, press and hold the "+" and "-" buttons for 1.5 seconds.
2. On your device, select "EDIFIER ES20" in its Bluetooth device list to connect, and the blue LED will be steady lit when the connection is established.

- To disconnect from the current Bluetooth device, press and hold the "+" and "-" buttons for 1.5 seconds.

Connect to two devices

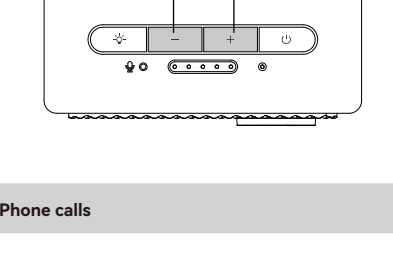
1. Connect to a device, and then press and hold the "+" and "-" buttons for 1.5 seconds (LED blinking in blue).
2. On the second device, select "EDIFIER ES20" in its Bluetooth device list to connect, and the blue LED will be steady lit when the connection is established.

3. On the first device, select "EDIFIER ES20" in its Bluetooth device list to reconnect.
- Pause or stop playback on the current Bluetooth device before streaming audio from the second one.

Note:

- Pin code for connection is "0000" if needed.
- To enjoy all Bluetooth functions of this product, make sure that your audio source device supports HFP, A2DP and AVRCP profiles.
- If no device is connected in 10 minutes, the speaker will switch to Bluetooth hidden mode. The blue indicator will blink slowly. In this mode, (1) new devices cannot find the speaker, but (2) for a device that exists in the pairing record of this speaker, you can select "EDIFIER ES20" from its Bluetooth device list to reconnect. To exit from Bluetooth hidden mode, press " " button on the speaker.
- After powered on, the speaker will reconnect to the last connected devices automatically.

6. Bluetooth stereo pairing



Pair two ES20 speakers to enjoy stereo sound.

1. Double press the " " button on the first ES20. The white LED will be in breathing pattern.
2. Double press the " " button on the second ES20. The white LED will be in breathing pattern.

- Once the connection is established, the white LED on the first ES20 will be steady lit or blink rapidly, and the white LED on the second ES20 will light off.

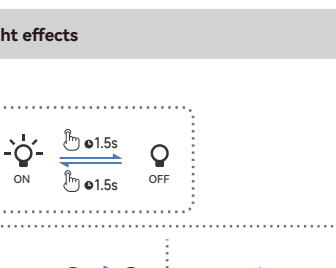
3. Connect the first ES20 to your Bluetooth device and start playing.

- To exit the stereo mode, double press the " " button.

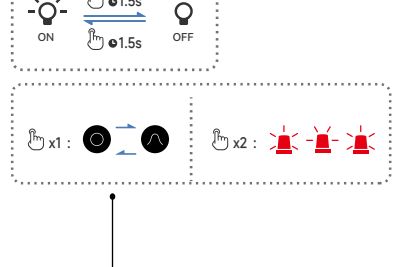
Note:

- The first ES20 will work as the master speaker. You can control play on the first ES20.
- The first ES20 will deliver the right channel audio and the second one is for the left channel audio.

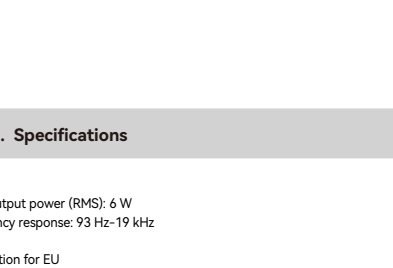
7. Play control



8. Phone calls



9. Light effects



10. Specifications



Total output power (RMS): 6 W

Frequency response: 93 Hz-19 kHz

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402 GHz ~ 2.480 GHz

RF Power Output: ≤13 dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

11. Troubleshooting



Cannot connect to your Bluetooth device

- Make sure that the distance between this product and your Bluetooth device is less than 10 meters and there are no obstacles between them.
- Make sure that no device is connected to this product via Bluetooth.
- Make sure that this product is in Bluetooth pairing mode. If not, manually switch it to this mode.
- Restart this product, enable Bluetooth function on your Bluetooth device, and then try again.

No sound

- Make sure that this product is powered on.
- Make sure that this product and your device is properly connected.
- Make sure that the playback is not paused.
- Make sure that this product and your device are not muted.
- Increase the volume of this product and your device.

Noise coming from speakers

- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up. If no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on

www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.USA and Canada: service@edifier.caSouth America: Please visit www.edifier.com (English) orwww.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

FR

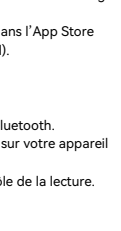
1. EDIFIER ConneX app



EDIFIER ConneX app

Avec cette application, vous pouvez

- contrôler la lecture à partir de l'appareil source Bluetooth,
- contrôler le volume principal,
- mettre à jour le micrologiciel, et
- plus de fonctions.



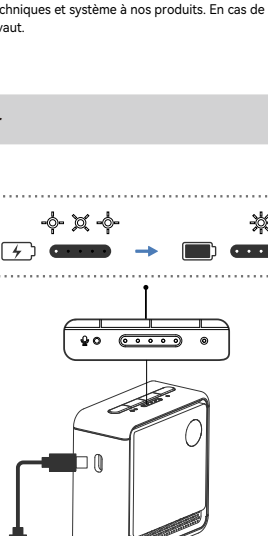
Télécharger l'application EDIFIER ConneX

1. Grâce à votre appareil intelligent, scannez le code QR qui se trouve sur le guide de démarrage rapide ou sur l'emballage.
- Vous pouvez également rechercher « EDIFIER ConneX » dans l'App Store d'Apple (appareils iOS) ou Google Play (appareils Android).
2. Téléchargez et installez l'application.

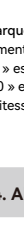
Comment utiliser cette application

1. Connectez votre appareil intelligent au haut-parleur via Bluetooth.
2. En mode Bluetooth, ouvrez l'application EDIFIER ConneX sur votre appareil intelligent.
3. Appuyez sur le menu pour voir les paramètres et le contrôle de la lecture.

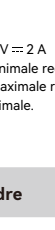
2. Contenu de la boîte



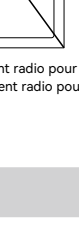
Enceinte



Single



Câble audio USB-C vers USB-C

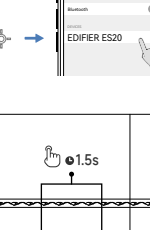
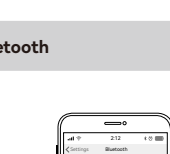
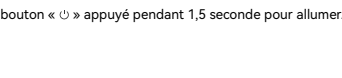


Guide de démarrage rapide

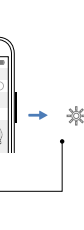
Remarque :

- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.

3. Charger



5V = 2A

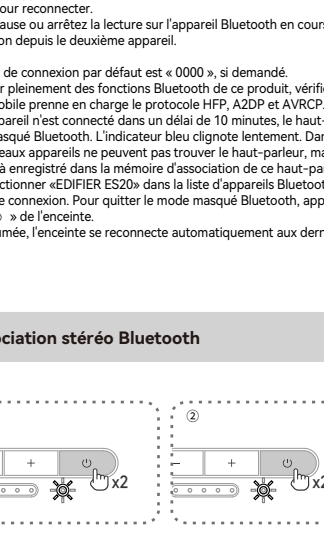


5-10 W

Remarque :

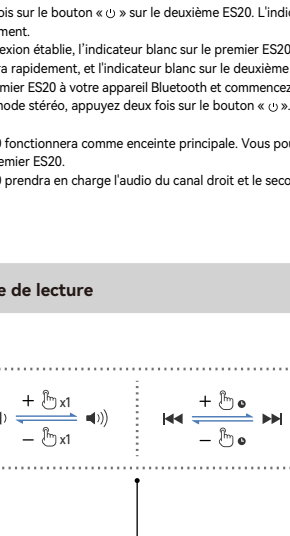
- Alimentation secteur : 5 V = 2 A
- « 5 » est la puissance minimale requise par l'équipement radio pour se charger.
- « 10 » est la puissance maximale requise par l'équipement radio pour atteindre la vitesse de charge maximale.

4. Allumer/éteindre



Maintenez le bouton «  » appuyé pendant 1,5 seconde pour allumer/éteindre le enceinte.

5. Connexion Bluetooth



Cette enceinte prend en charge la connexion simultanée de deux appareils Bluetooth.

Connexion à un appareil

1. Si aucun appareil n'est connecté, le haut-parleur entrera automatiquement en mode d'association Bluetooth après l'allumage (LED clignotant en bleu). Si ce n'est pas le cas, maintenez les boutons « + » et « - » appuyés pendant 1,5 seconde.
2. Sur votre appareil, sélectionnez « EDIFIER ES20 » dans la liste de périphériques Bluetooth pour vous connecter et le voyant LED bleu restera allumé lorsque la connexion est établie.
- Pour vous déconnecter de l'appareil Bluetooth actuel, maintenez les boutons « + » et « - » appuyés pendant 1,5 seconde.

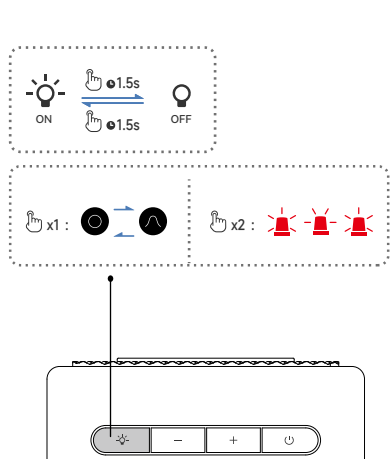
Connecter deux appareils

1. Connectez un appareil, puis maintenez les boutons « + » et « - » appuyés pendant 1,5 seconde (le voyant LED clignote en bleu).
2. Sur le deuxième appareil, sélectionnez « EDIFIER ES20 » dans sa liste d'appareils Bluetooth pour connecter, et le voyant LED bleu s'allume en continu lorsque la connexion est établie.
3. Sur le premier appareil, sélectionnez « EDIFIER ES20 » dans sa liste d'appareils Bluetooth pour reconnecter.
- Mettez en pause ou arrêtez la lecture sur l'appareil Bluetooth en cours avant de diffuser le son depuis le deuxième appareil.

Remarque :

- Le code PIN de connexion par défaut est « 0000 », si demandé.
- Pour profiter pleinement des fonctions Bluetooth de ce produit, vérifiez que votre dispositif mobile prenne en charge le protocole HFP, A2DP et AVRCP.
- Si aucun appareil n'est connecté dans un délai de 10 minutes, le haut-parleur passera en mode masqué Bluetooth. L'indicateur bleu clignote lentement. Dans ce mode, (1) les nouveaux appareils ne peuvent pas trouver le haut-parleur, mais (2) pour un appareil déjà enregistré dans la mémoire d'association de ce haut-parleur, vous pouvez sélectionner « EDIFIER ES20 » dans la liste d'appareils Bluetooth pour établir une nouvelle connexion. Pour quitter le mode masqué Bluetooth, appuyez sur le bouton «  » de l'enceinte.
- Une fois allumée, l'enceinte se reconnecte automatiquement aux derniers appareils connectés.

6. Association stéréo Bluetooth



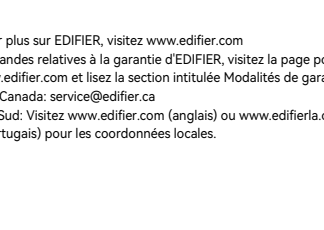
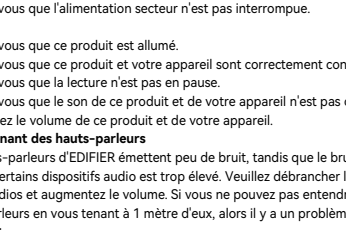
Associez deux enceintes ES20 pour profiter d'un son stéréo.

1. Appuyez deux fois sur le bouton «  » sur le premier ES20. L'indicateur blanc clignotera lentement.
2. Appuyez deux fois sur le bouton «  » sur le deuxième ES20. L'indicateur blanc clignotera lentement.
- Une fois la connexion établie, l'indicateur blanc sur le premier ES20 sera allumé et fixe ou clignotera rapidement, et l'indicateur blanc sur le deuxième ES20 s'éteindra.
3. Connectez le premier ES20 à votre appareil Bluetooth et commencez à lire la musique.
- Pour quitter le mode stéréo, appuyez deux fois sur le bouton «  ».

Remarque :

- Le premier ES20 fonctionnera comme enceinte principale. Vous pouvez contrôler la lecture sur le premier ES20.
- Le premier ES20 prendra en charge l'audio du canal droit et le second celui du canal gauche.

7. Contrôle de lecture



8. Appels téléphoniques



9. Effets lumineux



10. Caractéristiques techniques

Puissance totale de sortie (RMS) : 6 W

Réponse en fréquence : 93 Hz-19 kHz

Déclaration pour l'UE

Bande de Fréquence : 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

Puissance de Sortie RF : ≤13 dBm (EIRP)

Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

11. Dépannage

Impossible de connecter à votre appareil Bluetooth

- Assurez-vous que la distance entre ce produit et votre appareil Bluetooth est inférieure à 10 m, et qu'il n'y a aucun obstacle entre eux.
- Assurez-vous qu'aucun appareil n'est connecté à ce produit via Bluetooth.
- Assurez-vous que ce produit est en mode d'association Bluetooth. Sinon, basculez-le manuellement sur ce mode.
- Redémarrez ce produit, activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth, puis essayez à nouveau.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté.
- Assurez-vous que l'alimentation secteur n'est pas interrompue.

Pas de son

- Assurez-vous que ce produit est allumé.
- Assurez-vous que ce produit et votre appareil sont correctement connectés.
- Assurez-vous que la lecture n'est pas en pause.
- Assurez-vous que le son de ce produit et de votre appareil n'est pas coupé.
- Augmentez le volume de ce produit et de votre appareil.

Bruit provenant des hauts-parleurs

- Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audios et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com

Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada: service@edifier.ca

Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

ES

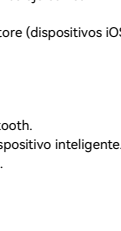
1. EDIFIER ConneX app



EDIFIER ConneX app

Con esta app puede

- controlar la reproducción desde el dispositivo fuente Bluetooth,
- controlar el volumen maestro,
- actualizar el firmware, y
- más funciones.



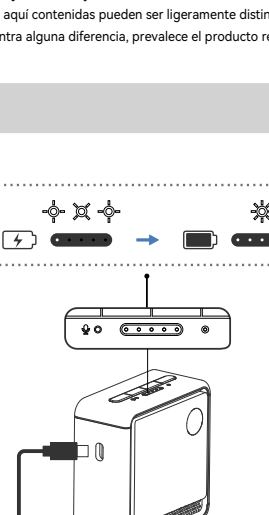
Descargar la app EDIFIER ConneX

1. Escanee el código QR en la guía de inicio rápido o en el embalaje con su dispositivo inteligente.
 - También puede buscar "EDIFIER ConneX" en Apple App Store (dispositivos iOS) o Google Play (dispositivos Android).
2. Descargue e instale la app..

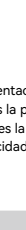
Cómo usar la app

1. Conecte su dispositivo inteligente con el altavoz por Bluetooth.
2. En modo Bluetooth, abra la app EDIFIER ConneX en su dispositivo inteligente.
3. Toque el menú para ir a ajustes y control de reproducción.

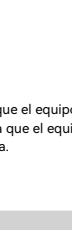
2. Contenido de la caja



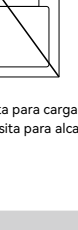
Altavoz



Correa



Cable de audio USB-C a USB-C



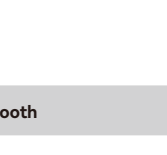
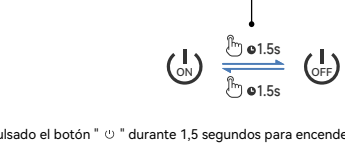
Guía de inicio rápido

Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real

3. Carga



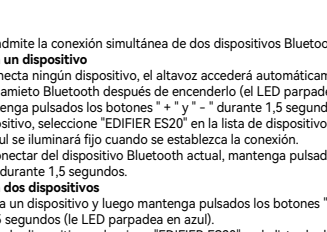
5V $\equiv$ 2A



Nota:

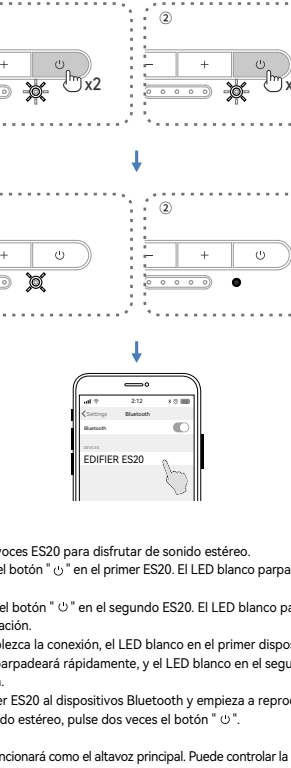
- Alimentación: 5 V $\equiv$ 2 A
- "5" es la potencia mínima que el equipo de radio necesita para cargar.
- "10" es la potencia máxima que el equipo de radio necesita para alcanzar la velocidad de carga máxima.

4. Encendido/apagado



Mantenga pulsado el botón " " durante 1,5 segundos para encender/apagar el altavoz.

5. Conexión Bluetooth



Este altavoz admite la conexión simultánea de dos dispositivos Bluetooth.

Conectarse a un dispositivo

1. Si no se conecta ningún dispositivo, el altavoz accederá automáticamente al modo de emparejamiento Bluetooth después de encenderlo (el LED parpadea en azul).

Si no, mantenga pulsados los botones " + " y " - " durante 1,5 segundos.

2. En su dispositivo, seleccione "EDIFIER ES20" en la lista de dispositivos Bluetooth, y el LED azul se iluminará fijo cuando se establezca la conexión.

- Para desconectar del dispositivo Bluetooth actual, mantenga pulsados los botones " + " y " - " durante 1,5 segundos.

Conectarse a dos dispositivos

1. Conéctese a un dispositivo y luego mantenga pulsados los botones " + " y " - " durante 1,5 segundos (le LED parpadea en azul).

2. En su segundo dispositivo, seleccione "EDIFIER ES20" en la lista de dispositivos Bluetooth, y el LED azul se iluminará fijo cuando se establezca la conexión.

3. En el primer dispositivo, seleccione "EDIFIER ES20" en la lista de dispositivos Bluetooth para reconectarse.

- Haga pausa o detenga la reproducción del dispositivo Bluetooth actual antes de transmitir audio desde el segundo dispositivo.

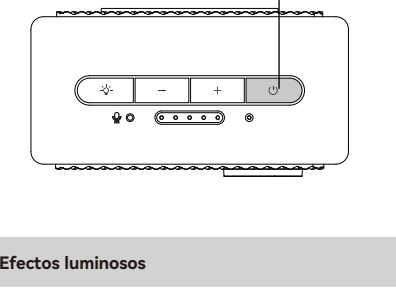
Nota:

- Si necesita el código PIN para conectarse, introduzca "0000".
- Para disfrutar de todas las funciones Bluetooth de este producto, asegúrese de que el dispositivo de audio admite los perfiles HFP, A2DP y AVRCP.

- Si no se conecta ningún dispositivo en 10 minutos, el altavoz pasará a modo Bluetooth oculto. El indicador azul parpadea lentamente. En este modo, (1) los nuevos dispositivos no pueden encontrar el altavoz, pero (2) para un dispositivo existente en el registro de emparejamiento del altavoz, puede seleccionar "EDIFIER ES20" en su lista de dispositivos Bluetooth para volver a conectar. Para salir del modo Bluetooth oculto, pulse el botón " " en el altavoz.

- Después de encenderlo, el altavoz se reconectará automáticamente al último dispositivo conectado.

6. Emparejamiento estéreo Bluetooth



Empareje dos altavoces ES20 para disfrutar de sonido estéreo.

1. Pulse dos veces el botón " " en el primer ES20. El LED blanco parpadeará en patrón de respiración.

2. Pulse dos veces el botón " " en el segundo ES20. El LED blanco parpadeará en patrón de respiración.

- Una vez se establezca la conexión, el LED blanco en el primer dispositivo ES20 se iluminará fijo o parpadeará rápidamente, y el LED blanco en el segundo dispositivo ES20 se apagará.

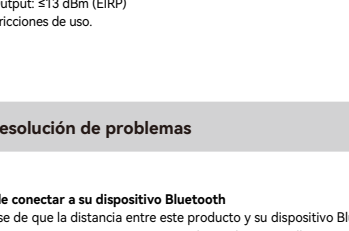
3. Conecte el primer ES20 al dispositivos Bluetooth y empieza a reproducir.

- Para salir del modo estéreo, pulse dos veces el botón " ".

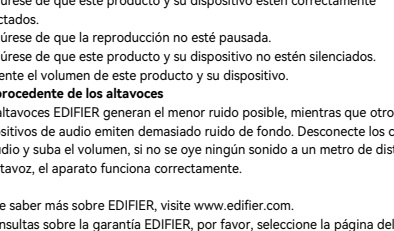
Nota:

- El primer ES20 funcionará como el altavoz principal. Puede controlar la reproducción en el primer ES20.
- El primer ES20 reproducirá el audio del canal derecho y el segundo es para el audio del canal izquierdo.

7. Control de reproducción



8. Llamadas telefónicas



9. Efectos luminosos



10. Especificaciones

Potencia total de salida (RMS): 6 W

Respuesta de frecuencia: 93 Hz-19 kHz

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402 GHz ~ 2.480 GHz

RF Power Output: $\leq$ 13 dBm (EIRP)

No hay restricciones de uso.

11. Resolución de problemas

No se puede conectar a su dispositivo Bluetooth

- Asegúrese de que la distancia entre este producto y su dispositivo Bluetooth sea inferior a 10 metros y que no existan obstáculos entre ellos.
- Asegúrese de que ningún dispositivo se conecte con este producto por Bluetooth.
- Asegúrese de que este producto esté en modo de emparejamiento Bluetooth.
- Si no, cambie manualmente a este modo.
- Reinicie este producto, active la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth, e inténdelo de nuevo.

No se enciende

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que la alimentación no se haya interrumpido.

Sin sonido

- Asegúrese de que el producto esté encendido.
- Asegúrese de que este producto y su dispositivo estén correctamente conectados.
- Asegúrese de que la reproducción no esté pausada.
- Asegúrese de que este producto y su dispositivo no estén silenciados.
- Aumente el volumen de este producto y su dispositivo.

Ruido procedente de los altavoces

- Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.

Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca

América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.

DE

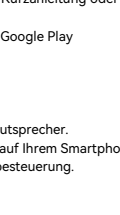
1. EDIFIER ConneX-App



EDIFIER ConneX app

Mit dieser App können Sie

- steuert die Wiedergabe vom Bluetooth-Quellgerät,
- die Gesamtlautstärke regeln,
- die Firmware aktualisieren, und
- weitere Funktionen.



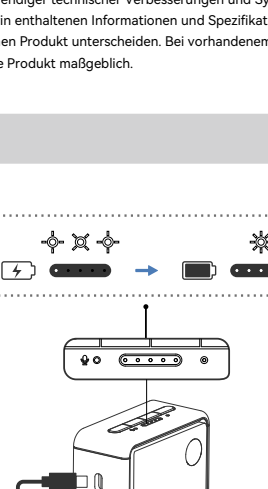
EDIFIER ConneX App herunterladen

1. Scannen Sie mit Ihrem Smart-Gerät den QR-Code auf der Kurzanleitung oder der Verpackung.
- Sie können auch im Apple App Store (iOS-Geräte) oder in Google Play (Android-Geräte) nach „EDIFIER ConneX“ suchen.
2. Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie.

So verwenden Sie diese App

1. Verbinden Sie Ihr Smart-Gerät über Bluetooth mit dem Lautsprecher.
2. Öffnen Sie im Bluetooth-Modus die EDIFIER ConneX App auf Ihrem Smartphone.
3. Tippen Sie auf das Menü für Einstellungen und Wiedergabesteuerung.

2. Lieferumfang



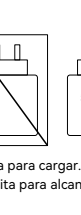
Lautsprecher



Riemen



USB-C zu USB-C-Audiokabel

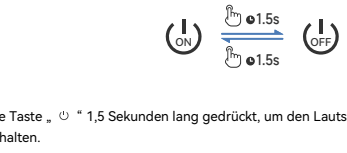


Schnellstartanleitung

Hinweis:

- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

3. Laden



5V $\Rightarrow$ 2A

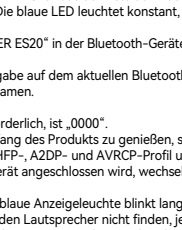
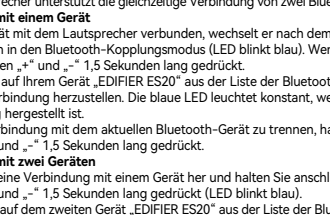


5-10 W

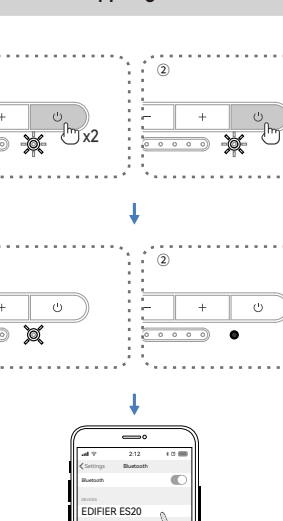
Nota:

- Alimentación: 5 V $\Rightarrow$ 2 A
- "5" es la potencia mínima que el equipo de radio necesita para cargar.
- "10" es la potencia máxima que el equipo de radio necesita para alcanzar la velocidad de carga máxima.

4. Einschalten/Ausschalten



5. Bluetooth-Kopplung



Dieser Lautsprecher unterstützt die gleichzeitige Verbindung von zwei Bluetooth-Geräten.

Verbindung mit einem Gerät

1. Ist kein Gerät mit dem Lautsprecher verbunden, wechselt er nach dem Einschalten automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus (LED blinkt blau). Wenn nicht, halten Sie die Tasten „+“ und „-“ 1,5 Sekunden lang gedrückt.
2. Wählen Sie auf Ihrem Gerät „EDIFIER ES20“ aus der Liste der Bluetooth-Geräte aus, um eine Verbindung herzustellen. Die blaue LED leuchtet konstant, wenn die Verbindung hergestellt ist.
- Um die Verbindung mit dem aktuellen Bluetooth-Gerät zu trennen, halten Sie die Tasten „+“ und „-“ 1,5 Sekunden lang gedrückt.

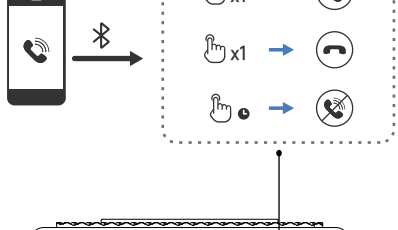
Verbindung mit zwei Geräten

1. Stellen Sie eine Verbindung mit einem Gerät her und halten Sie anschließend die Tasten „+“ und „-“ 1,5 Sekunden lang gedrückt (LED blinkt blau).
2. Wählen Sie auf dem zweiten Gerät „EDIFIER ES20“ aus der Liste der Bluetooth-Geräte aus, um eine Verbindung herzustellen. Die blaue LED leuchtet konstant, wenn die Verbindung hergestellt ist.
3. Auf dem ersten Gerät wählen Sie „EDIFIER ES20“ in der Bluetooth-Geräteleiste, um die Verbindung wieder herzustellen.
- Pausieren oder stoppen Sie die Wiedergabe auf dem aktuellen Bluetooth-Gerät, bevor Sie Audio vom zweiten Gerät streamen.

Hinweis:

- Der PIN-Code zur Verbindung, falls erforderlich, ist „0000“.
- Um den vollen Bluetooth-Funktionsumfang des Produkts zu genießen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr mobiles Gerät ein HFP-, A2DP- und AVRCP-Profil unterstützt.
- Wenn innerhalb von 10 Minuten kein Gerät angeschlossen wird, wechselt der Lautsprecher in den ausgeblendeten Bluetooth-Modus. Die blaue Anzeigeleuchte blinkt langsam. In diesem Modus können (1) neue Geräte den Lautsprecher nicht finden, jedoch (2) für ein Gerät, das im Kopplungsmodus dieses Lautspeakers vorhanden ist, können Sie den „EDIFIER ES20“ aus seiner Bluetooth-Geräteleiste auswählen, um die Verbindung wieder herzustellen. Um den ausgeblendeten Bluetooth-Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste „ $\cup$ “ auf dem Lautsprecher.
- Nach dem Einschalten stellt die Taste „ $\cup$ “ auf der Verbindung zu den zuletzt verbundenen Geräten automatisch wieder her.

6. Bluetooth-Stereokopplung



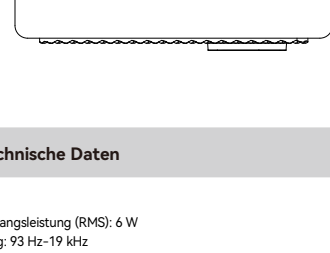
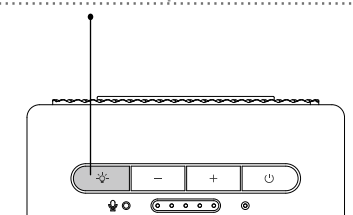
Wenn Sie zwei ES20-Lautsprecher koppeln, genießen Sie Stereoklang.

1. Drücken Sie doppelt auf die Taste „ $\cup$ “ am ersten ES20. Die weiße LED blinkt langsam.
2. Drücken Sie zweimal auf die Taste „ $\cup$ “ am zweiten ES20. Die weiße LED blinkt langsam.
- Sobald die Verbindung aufgebaut ist, leuchtet die weiße LED am ersten ES20 dauerhaft oder blinkt schnell, und die weiße LED am zweiten ES20 schaltet sich aus.
3. Verbinden Sie den ersten ES20 mit Ihrem Bluetooth-Gerät und starten Sie die Wiedergabe.
- Um den Stereo-Modus zu verlassen, drücken Sie zweimal die Taste „ $\cup$ “.

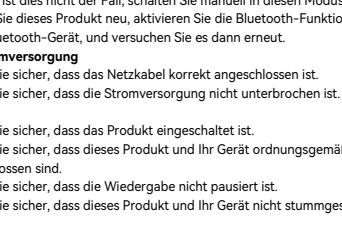
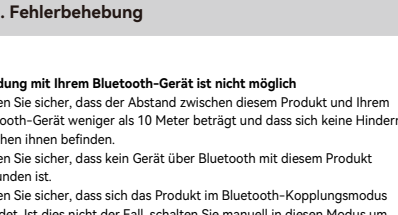
Hinweis:

- Der erste ES20 ist der Hauptlautsprecher. Die Wiedergabe lässt sich über den ersten ES20 steuern.
- Der erste ES20 gibt den rechten Audiokanal wieder und der zweite den linken.

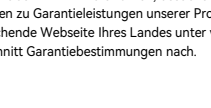
7. Abspielsteuerung



8. Telefonate



9. Lichteffekte



10. Technische Daten

Gesamt-Ausgangsleistung (RMS): 6 W

Frequenzgang: 93 Hz-19 kHz

EU-Konformitätserklärung

Frequenzband: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

RF Ausgangsleistung: $\leq$ 13 dBm (EIRP)

Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

11. Fehlerbehebung

Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät ist nicht möglich

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen diesem Produkt und Ihrem Bluetooth-Gerät weniger als 10 Meter beträgt und dass sich keine Hindernisse zwischen ihnen befinden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Gerät über Bluetooth mit diesem Produkt verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im Bluetooth-Kopplungsmodus befindet. Ist dies nicht der Fall, schalten Sie manuell in diesen Modus um.
- Starten Sie dieses Produkt neu, aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und versuchen Sie es dann erneut.

Keine Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht unterbrochen ist.

Kein Ton

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt und Ihr Gerät ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabe nicht pausiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt und Ihr Gerät nicht stummgeschaltet sind.
- Erhöhen Sie die Lautstärke auf diesem Produkt und auf Ihrem Gerät.

Aus den Lautsprechern wird ein Rauschen ausgesendet

- Lautsprecher von EDIFIER erzeugen ein geringes Rauschen, wenn das Grundrauschen eines der anderen Audiogeräte zu groß ist. Trennen Sie die Audiokabel und drehen Sie die Lautstärke auf. Sollte in einem Abstand von einem Meter zum Lautsprecher kein Geräusch zu vernehmen sein, dann liegt bei diesem Produkt kein Problem vor.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com

Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

IT

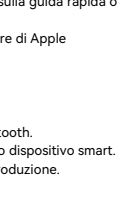
1. EDIFIER ConneX app



EDIFIER ConneX app

Con questa applicazione è possibile

- controllare la riproduzione dal dispositivo sorgente Bluetooth,
- controllare il volume principale,
- aggiornare il firmware, e
- altre funzioni.



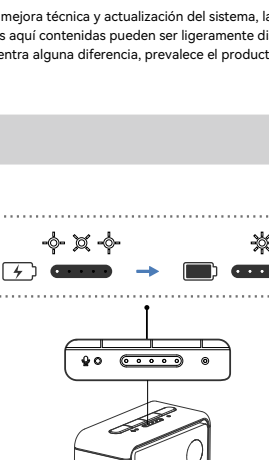
Scaricare l'App EDIFIER ConneX

1. Con il proprio dispositivo smart, scansionare il codice QR sulla guida rapida o sulla confezione.
 - E anche possibile ricercare "EDIFIER ConneX" nell'App Store di Apple (dispositivi iOS) o in Google Play (dispositivi Android).
2. Scaricare e installare l'App.

Come usare questa app

1. Collegare il dispositivo smart all'altoparlante tramite Bluetooth.
2. In modalità Bluetooth, aprire l'app EDIFIER ConneX sul tuo dispositivo smart.
3. Toccare il menu per le impostazioni e il controllo della riproduzione.

2. Contenuto della confezione



Altoparlante



Fascetta



Cavo audio da USB-C a USB-C



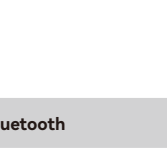
Guida rapida

Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

3. Carica



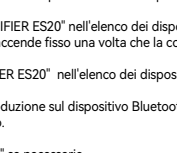
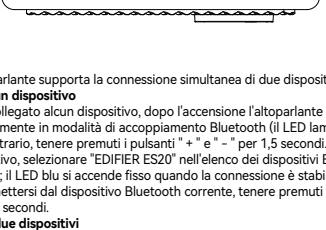
5V = 2A



Nota:

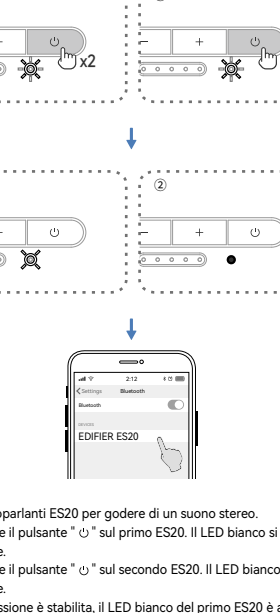
- Alimentación: 5 V = 2 A
- "5" es la potencia mínima que el equipo de radio necesita para cargar. "10" es la potencia máxima que el equipo de radio necesita para alcanzar la velocidad de carga máxima.

4. Encendido/apagado



Mantenga pulsado el botón " " durante 1,5 segundos para encender/apagar el altavoz.

5. Connessione Bluetooth



Questo altoparlante supporta la connessione simultanea di due dispositivi Bluetooth.

Connettere un dispositivo

1. Se non è collegato alcun dispositivo, dopo l'accensione l'altoparlante entra automaticamente in modalità di accoppiamento Bluetooth (il LED lampeggia in blu). In caso contrario, tenere premuti i pulsanti " + " e " - " per 1,5 secondi.
2. Sul dispositivo, selezionare "EDIFIER ES20" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth per connettersi; il LED blu si accende fisso quando la connessione è stabilita.

- Per disconnettersi dal dispositivo Bluetooth corrente, tenere premuti i pulsanti " + " e " - " per 1,5 secondi.

Connettere due dispositivi

1. Collegare un dispositivo, quindi tenere premuti i pulsanti " + " e " - " per 1,5 secondi (il LED lampeggia in blu).
2. Sul secondo dispositivo, selezionare "EDIFIER ES20" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth per connettersi; il LED blu si accende fisso una volta che la connessione è stata stabilita.
3. Sul primo dispositivo, selezionare "EDIFIER ES20" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth per riconnettersi.

- Mettere in pausa o interrompere la riproduzione sul dispositivo Bluetooth corrente prima di trasmettere l'audio dal secondo.

Nota:

- Il codice PIN per il collegamento è "0000" se necessario.
- Per godere delle funzioni Bluetooth complete di questo prodotto, assicurarsi che il dispositivo mobile supporti i profili HFP, A2DP e AVRCP.
- Se non si collega alcun dispositivo entro 10 minuti, l'altoparlante si commuterà in modalità Bluetooth nascosta. La spia blu lampeggerà lentamente. In questa modalità, (1) i nuovi dispositivi non riescono a trovare l'altoparlante, ma (2) per un dispositivo esistente nel registro di accoppiamento di questo altoparlante, è possibile selezionare "EDIFIER ES20" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth per riconnettersi. Se si vuole uscire dalla modalità nascosta Bluetooth, premere il pulsante " " sull'altoparlante.
- Dopo l'accensione, l'altoparlante si riconnette automaticamente agli ultimi dispositivi collegati.

6. Bluetooth stereo pairing



Accoppiare due altoparlanti ES20 per godere di un suono stereo.

1. Premere due volte il pulsante " " sul primo ES20. Il LED bianco si accende in modalità pulsante.
2. Premere due volte il pulsante " " sul secondo ES20. Il LED bianco si accende in modalità pulsante.

- Quando la connessione è stabilita, il LED bianco del primo ES20 è acceso fisso o lampeggia rapidamente, mentre il LED bianco del secondo ES20 si spegne.

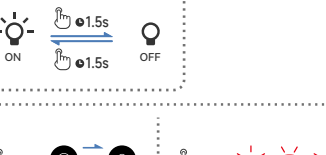
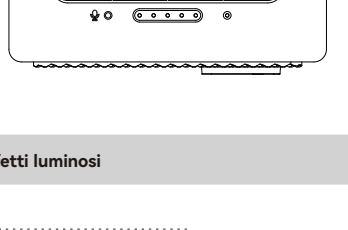
3. Collegare il primo ES20 al dispositivo Bluetooth e iniziare la riproduzione.

- Per uscire dalla modalità stereo, premere due volte il pulsante " ".

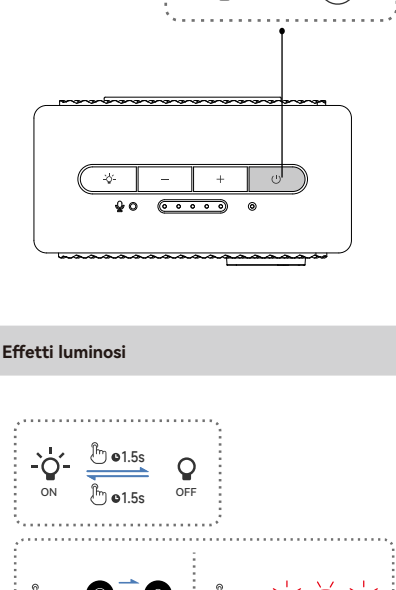
Nota:

- Il primo ES20 funzionerà come altoparlante principale. E' possibile controllare la riproduzione sul primo ES20.
- Il primo ES20 fornirà l'audio del canale destro e il secondo quello del canale sinistro.

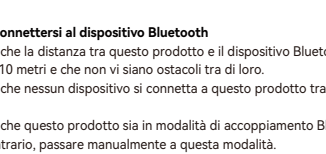
7. Controllo riproduzione



8. Chiamate telefoniche



9. Effetti luminosi



10. Specifiche



Potenza di uscita totale (RMS): 6 W

Risposta in frequenza: 93 Hz-19 kHz

Dichiarazione per l'Unione Europea

Frequenza di Banda: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

Potenza di Uscita RF: ≤13 dBm (EIRP)

Non vi sono restrizioni d'uso.

11. Risoluzione dei problemi



Impossibile connettersi al dispositivo Bluetooth

- Assicurarsi che la distanza tra questo prodotto e il dispositivo Bluetooth sia inferiore a 10 metri e che non vi siano ostacoli tra di loro.

- Assicurarsi che nessun dispositivo si connetta a questo prodotto tramite Bluetooth.

- Assicurarsi che questo prodotto sia in modalità di accoppiamento Bluetooth.

- In caso contrario, passare manualmente a questa modalità.

- Riavviare il prodotto, attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e quindi riprovare.

- Ripristinare questo prodotto alle impostazioni di fabbrica e riprovare.

Nessuna alimentazione

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.

- Assicurarsi che l'alimentazione non sia interrotta.

Nessuna emissione audio

- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo siano collegati correttamente.

- Assicurarsi che sia selezionata la fonte dell'altoparlante ingresso audio corretta.

- Assicurarsi che la riproduzione non sia in pausa.

- Aumentare il volume di questo prodotto e del dispositivo.

Rumore proveniente dagli altoparlanti

- Gli altoparlanti EDIFIER generano pochissimo rumore, mentre il rumore di background di alcuni dispositivi audio è decisamente troppo alto. Scollegare i cavi audio e alzare il volume, se non si avverte alcun rumore a 1 metro di distanza dall'altoparlante, non sussiste alcun problema con questo prodotto.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com

Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

PT

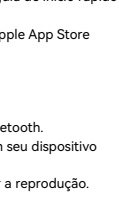
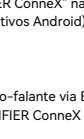
1. EDIFIER ConneX app



EDIFIER ConneX app

Com este aplicativo, você pode

- controlar a reprodução a partir do dispositivo de origem Bluetooth,
- controlar o volume-mestre,
- atualizar o firmware, e
- mais funções.



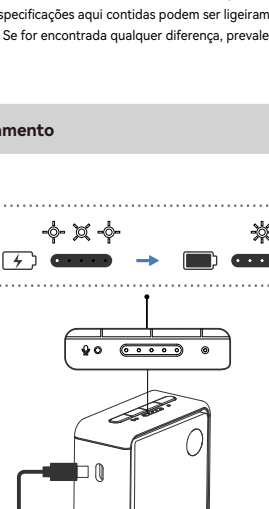
Baixe o app EDIFIER ConneX

1. Em seu dispositivo inteligente, digitalize o código QR na guia de início rápido ou na embalagem.
 - Você também pode pesquisar por "EDIFIER ConneX" na Apple App Store (dispositivos iOS) ou Google Play (dispositivos Android).
2. Baixe e instale o aplicativo.

Como utilizar o app

1. Conecte seu dispositivo inteligente ao alto-falante via Bluetooth.
2. No modo Bluetooth, abra o aplicativo EDIFIER ConneX em seu dispositivo inteligente.
3. Toque no menu para acessar as configurações e controlar a reprodução.

2. Conteúdo da caixa



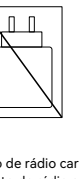
Caixa de som



Alça



Cabo de áudio de USB-C para USB-C

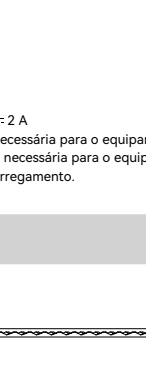
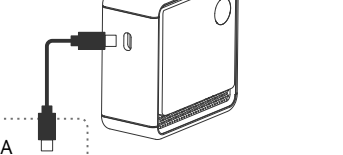


Guia de início rápido

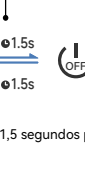
Nota:

- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

3. Carregamento



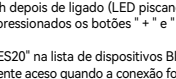
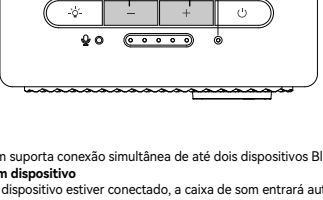
5V $\equiv$ 2A



Nota:

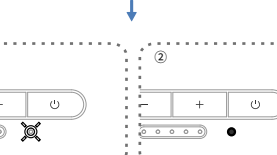
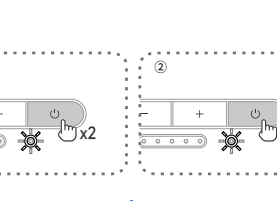
- Entrada de energia: 5 V $\equiv$ 2 A
- "5" é a potência mínima necessária para o equipamento de rádio carregar. "10" é a potência máxima necessária para o equipamento de rádio atingir a velocidade máxima de carregamento.

4. Ligar/desligar



Pressione e mantenha pressionado o botão "  " por 1,5 segundos para ligar/desligar a caixa de som.

5. Ligação Bluetooth



A caixa de som suporta conexão simultânea de até dois dispositivos Bluetooth.

Conectar a um dispositivo

1. Se nenhum dispositivo estiver conectado, a caixa de som entrará automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth depois de ligado (LED piscando em azul). Caso contrário, pressione e mantenha pressionados os botões "+" e "-" por 1,5 segundos.
2. No seu dispositivo, selecione "EDIFIER ES20" na lista de dispositivos Bluetooth para conectá-lo, o LED azul ficará continuamente aceso quando a conexão for estabelecida.
- Para desconectar-se do dispositivo Bluetooth atual, pressione e mantenha pressionados os botões "+" e "-" por 1,5 segundos.

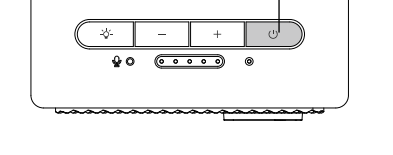
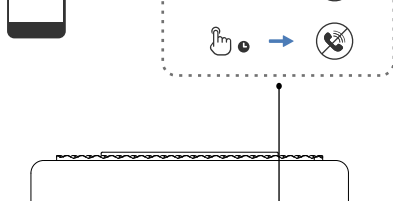
Conecte-se a dois dispositivos

1. Conecte-se a um dispositivo e, em seguida, pressione e mantenha pressionados os botões "+" e "-" por 1,5 segundos (LED piscando em azul).
2. No segundo dispositivo, selecione "EDIFIER ES20" na lista de dispositivos Bluetooth para se conectar e o LED azul ficará aceso quando a conexão for estabelecida.
3. No primeiro dispositivo, selecione "EDIFIER ES20" na lista de dispositivos Bluetooth para reconectar.
- Pause ou pare a reprodução no dispositivo Bluetooth atual antes de transmitir áudio do segundo dispositivo.

Nota:

- Se for necessário, o código PIN para conexão é "0000".
- Para desfrutar de todas as funções Bluetooth, certifique-se que o seu dispositivo de fonte áudio tem os perfis HFP, A2DP e AVRCP.
- Se não houver nenhum dispositivo conectado em 10 minutos, a caixa de som irá alternar para o modo de Bluetooth oculto. O indicador azul piscará lentamente. Neste modo, (1) novos dispositivos não podem localizar a caixa de som, mas (2) em um dispositivo já existente no registro de pareamento da caixa de som, você pode selecionar "EDIFIER ES20" da sua lista de dispositivos Bluetooth para reconectar. Para sair do modo Bluetooth oculto, pressione o botão "  " na caixa de som.
- Depois de ligado, a caixa de som se reconectará automaticamente aos últimos dispositivos conectados.

6. Emparelhamento estéreo Bluetooth



Emparelhe duas caixas de som ES20 para desfrutar de som estéreo.

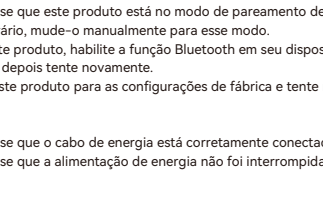
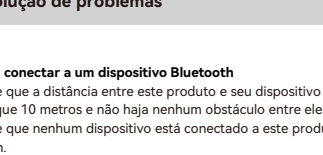
1. Pressione duas vezes o botão "  " na primeira caixa de som ES20. O LED branco ficará no padrão de respiração.
2. Pressione duas vezes o botão "  " na segunda caixa de som ES20. O LED branco ficará no padrão de respiração.
- Quando a conexão for estabelecida, o LED branco da primeira caixa de som ES20 ficará aceso ou piscará rapidamente e o LED branco da segunda caixa de som ES20 se apagará.

3. Conecte a primeira caixa de som ES20 ao seu dispositivo Bluetooth e inicie a reprodução.
- Para sair do modo estéreo, pressione duas vezes o botão "  ".

Nota:

- A primeira caixa de som ES20 funcionará como a caixa principal. Você pode controlar a reprodução na primeira caixa de som ES20.
- A primeira caixa de som ES20 fornecerá o áudio do canal direito e a segunda, o áudio do canal esquerdo.

7. Controle de reprodução



10. Especificações



Potência de saída total (RMS): 6 W

Resposta de frequência: 93 Hz-19 kHz

Declaração para UE

Banda de Frequência: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

RF Potência de Saída: $\leq$ 13 dBm (EIRP)

Não existem restrições à utilização.

11. Resolução de problemas



Não é possível conectar a um dispositivo Bluetooth

- Certifique-se que a distância entre este produto e seu dispositivo Bluetooth seja menor que 10 metros e não haja nenhum obstáculo entre eles.
- Certifique-se que nenhum dispositivo está conectado a este produto através do Bluetooth.
- Certifique-se que este produto está no modo de pareamento de Bluetooth. Caso contrário, mude-o manualmente para esse modo.
- Reinicie este produto, habilite a função Bluetooth em seu dispositivo Bluetooth, depois tente novamente.
- Redefina este produto para as configurações de fábrica e tente novamente.

Sem energia

- Certifique-se que o cabo de energia está corretamente conectado.
- Certifique-se que a alimentação de energia não foi interrompida.

Sem som

- Certifique-se que o produto e seu dispositivo estão corretamente conectados.
- Certifique-se que a fonte de entrada de áudio correta foi selecionada.
- Certifique-se que a reprodução não está pausada.
- Aumente o volume deste produto e do seu dispositivo.

Ruído proveniente das colunas

- As colunas EDIFIER geram pouco ruído, ao passo que o ruído de fundo de alguns dispositivos de áudio é bastante alto. Desligue os cabos de áudio e aumente o volume, se não escutar nenhum som a 1 metro de distância da coluna, significa que existe um problema com este produto.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, acesse a página relevante do país em www.edifier.com e consulte a seção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local

JP

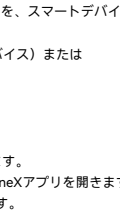
1. EDIFIER ConneX アプリ



EDIFIER ConneX app

アプリを使って次のことができます

- Bluetoothソースデバイスからの再生のコントロール、
- マスターボリュームのコントロール、
- ファームウェアを更新する。
- その他機能。



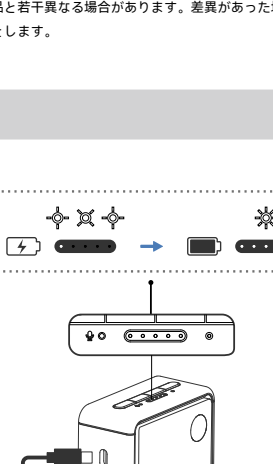
EDIFIER ConneXアプリのダウンロード

- クイックスタートガイドまたはパッケージにあるQRコードを、スマートデバイスでスキャンします。
 - 「EDIFIER ConneX」の検索は、Apple App Store（iOSデバイス）またはGoogle Playストア（Androidデバイス）でも行えます。
- アプリをダウンロードしてインストールします。

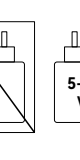
本アプリの使用方法

- スマートデバイスとスピーカーをBluetooth経由で接続します。
- Bluetoothモードにして、スマートデバイスでEDIFIER ConneXアプリを開きます。
- メニューをタップして設定と再生のコントロールを行います。

2. 箱の中身



スピーカー

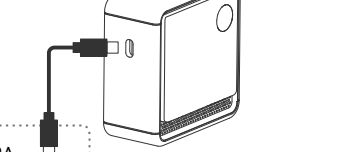


ストラップ USB-C から USB-C オーディオケーブル クイックスタートガイド

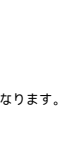
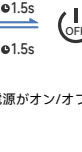
注意:

- 画像はイメージです。実際の製品とは異なる場合があります。
- 技術的改善とシステムのアップグレードにより、ここに記載されている情報や仕様は実際の製品と若干異なる場合があります。差異があった場合は実際の製品を優先することとします。

3. 充電



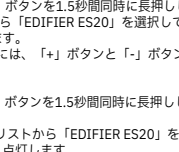
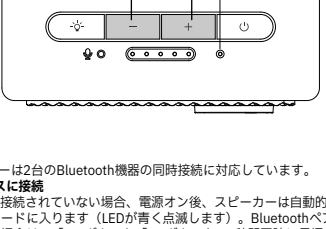
5V ≒ 2A



注:

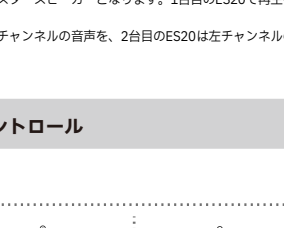
電源入力: 5V ≒ 2A

4. 電源オン/オフ



「」ボタンを1.5秒間長押しすると、スピーカーの電源がオン/オフになります。

5. Bluetooth接続



このスピーカーは2台のBluetooth機器の同時接続に対応しています。

1台のデバイスに接続

- デバイスが接続されていない場合、電源オン後、スピーカーは自動的にBluetoothペアリングモードに入ります（LEDが青く点滅します）。Bluetoothペアリングモードに入らない場合は、「+」ボタンと「-」ボタンを1.5秒間同時に長押ししてください。
- デバイスのBluetoothデバイスリストから「EDIFIER ES20」を選択して接続します。接続が確立されると青色LEDが点灯します。

- 現在のBluetoothデバイスから切断するには、「+」ボタンと「-」ボタンを1.5秒間同時に長押ししてください。

2台のデバイスに接続

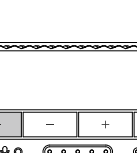
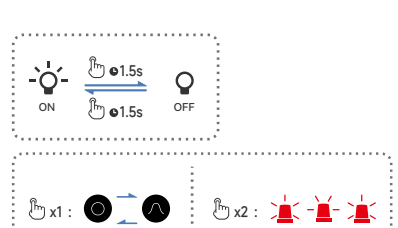
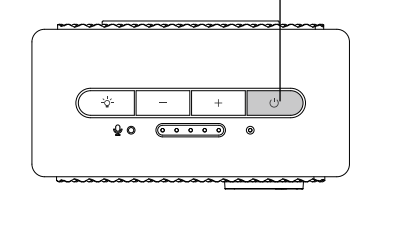
- デバイスに接続し、「+」ボタンと「-」ボタンを1.5秒間同時に長押ししてください（LEDが青く点滅します）。
- 2台目のデバイスでBluetoothデバイスリストから「EDIFIER ES20」を選択して接続します。接続が確立されるとLEDが青く点灯します。
- 1台目のデバイスで、Bluetoothデバイスリストから「EDIFIER ES20」を選択して再接続します。

- 2台目のBluetoothデバイスからのオーディオ・ストリーミングを開始する前に、現在のBluetoothデバイスの再生を一時停止または停止させてください。

- 注:
- パスキーの要求があった場合「0000」を入力します。
 - 本製品のBluetooth機能をフルに活用するため、ユーザーのモバイルデバイスがHFP、A2DP、AVRCPプロファイルをサポートするか確認してください。
 - デバイスが10分間接続されないと、スピーカーはBluetooth隠しモードに切り替わります。青のインジケータがゆっくり点滅します。このモードでは、新しいデバイスはスピーカーを見つけれませんが、このスピーカーのペアリング履歴に残っているデバイスについては、Bluetoothデバイスリストから「EDIFIER ES20」を選択すると、再接続できます。Bluetooth隠しモードを終了するには、ピーカーの「」ボタンを押してください。

- 電源オン後、スピーカーは自動的に最後に接続したデバイスに再接続します。

6. Bluetoothステレオペアリング



2台のES20スピーカーをペアリングして、ステレオサウンドをお楽しみください。

- 1台目のES20の「」ボタンを2回押します。LEDがゆっくりと白色で点滅します。
- 2台目のES20の「」ボタンを2回押します。LEDがゆっくりと白色で点滅します。

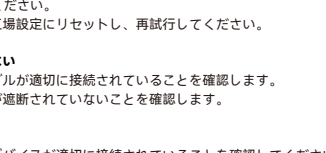
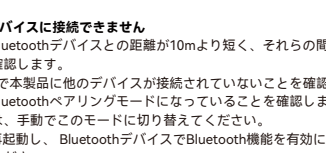
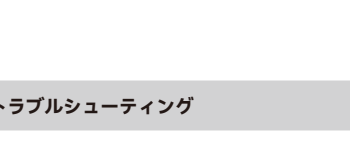
- 接続が確立されると、1台目のES20のLEDが白く点灯または高速で点滅し、2台目のES20の白色LEDが点灯します。

- 1台目のES20をBluetoothデバイスに接続し、再生を開始します。

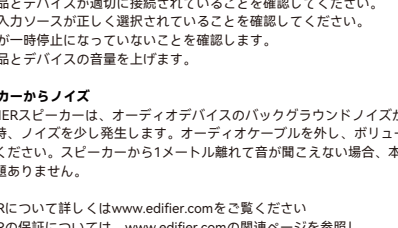
- ステレオモードを終了するには、「」ボタンを2回押します。

- 注:
- 1台目のES20はマスタースピーカーとなります。1台目のES20で再生をコントロールします。
 - 1台目のES20は右チャンネルの音声を、2台目のES20は左チャンネルの音声を再生します。

7. 再生コントロール



8. 通話



9. ライト効果



10. 仕様

総出力パワー (RMS): 6W

再生周波数帯域: 93Hz-19kHz

11. トラブルシューティング

Bluetoothデバイスに接続できません

- 本製品とBluetoothデバイスとの距離が10mより短く、それらの間に障害物がないことを確認します。
- Bluetoothで本製品に他のデバイスが接続されていないことを確認します。
- 本製品がBluetoothペアリングモードになっていることを確認します。そうでない場合には、手動でこのモードに切り替えてください。
- 本製品を再起動し、BluetoothデバイスでBluetooth機能を有効にしてから、再試行してください。
- 本製品を工場設定にリセットし、再試行してください。

電源が入らない

- 電源ケーブルが適切に接続されていることを確認します。
- 電源供給が遮断されていないことを確認します。

音が出ない

- 本製品とデバイスが適切に接続されていることを確認してください。
- 音声入力ソースが正しく選択されていることを確認してください。
- 再生が一時停止になっていないことを確認します。
- 本製品とデバイスの音量を上げます。

スピーカーからノイズ

- EDIFIERスピーカーは、オーディオデバイスのバックグラウンドノイズが大きすぎる時、ノイズを少し発生します。オーディオケーブルを外し、ボリュームを上げてください。スピーカーから1メートル離れて音が聞こえない場合、本製品には問題ありません。

EDIFIERについて詳しくはwww.edifier.comをご覧ください

EDIFIERの保証については、www.edifier.comの関連ページを参照し、保証条件 (Warranty Terms) というセクションをご覧ください。